

Streda 23. februára 2005

P6_TA(2005)0042

Informácie v oblasti riečnej dopravy *I****Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu smernice Európskeho Parlamentu a Rady o harmonizovaných informačných službách v oblasti riečnej dopravy na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (KOM(2004)0392 — C6-0042/2004 — 2004/0123(COD))**

(Spolurozhodovací postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie predložený Európskemu parlamentu a Rade (KOM(2004)0392) ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na článok 251 ods. 2 a článok 71 ods. 1 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Parlamentu (C6-0042/2004),
 - so zreteľom na článok 67 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre dopravu a cestovný ruch a na stanovisko Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A6-0055/2004),
1. schvaľuje zmenené a doplnené znenie návrhu Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby znovu postúpila záležitosť Parlamentu, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby toto stanovisko postúpil Rade a Komisii.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku.

P6_TC1-COD(2004)0123

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 23. februára 2005 na účely prijatia smernice 2005/.../ES Európskeho parlamentu a Rady o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách Spoločenstva

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 71,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov ⁽²⁾,konajúc v súlade s postupom podľa článku 251 zmluvy ⁽³⁾,

Keďže:

- (1) Rozmiestnenie informačných a komunikačných technológií na vnútrozemských vodných cestách pomáha významne zvýšiť bezpečnosť a efektívnosť dopravy vnútrozemskou vodnou cestou.
- (2) V niektorých členských štátoch sa už na rôznych vodných cestách rozmiestňujú národné aplikácie informačných služieb. Aby sa zabezpečilo vytvorenie harmonizovaného, integrovaného a otvoreného informačného systému navigačnej pomoci v sieti vnútrozemských vodných ciest v Spoločenstve, mali by sa zaviesť spoločné požiadavky a spoločné technické predpisy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].⁽²⁾ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].⁽³⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 23.2.2005.

Streda 23. februára 2005

- (3) *Z dôvodov bezpečnosti a v záujme zosúladenia na paneurópskej úrovni by sa mal obsah spoločných požiadaviek a technických predpisov opierať o výsledky práce vykonanej v tejto oblasti príslušnými medzinárodnými organizáciami, ako sú Medzinárodná asociácia pre navigáciu (PIANC), Centrálna komisia pre navigáciu na Rýne (CCNR) a Hospodárska komisia Organizácie spojených národov pre Európu (UNECE).*
- (4) *Riečne informačné služby (RIS) by mali vychádzať z interoperabilných systémov, ktoré by mali byť založené na otvorených a verejných štandardoch, ktoré sú prístupné všetkým dodávateľom a užívateľom systémov bez akejkoľvek diskriminácie.*
- (5) Na národných splavných vnútrozemských vodných cestách, ktoré nie sú prepojené na splavnú sieť iného členského štátu, nemusia byť tieto požiadavky a technické predpisy povinné. Odporúča sa však, aby sa RIS, tak ako sú definované v tejto smernici, implementovali aj na týchto vnútrozemských vodných cestách a aby prebehla ich integrácia s existujúcimi systémami.
- (6) Vývoj RIS by mal byť založený na cieľoch ako sú **spoľahlivosť, efektívnosť** a ekologickosť vnútrozemskej dopravy, pričom plnenie týchto cieľov je zabezpečené prostredníctvom úloh, ako napr. riadenie premávky a dopravy, opatrenia na ochranu životného prostredia a infraštruktúry a zavedenie osobitných predpisov.
- (7) Požiadavky ohľadom RIS by mali platiť aspoň pre informačné služby, ktoré budú poskytovať členské štáty.
- (8) Stanovenie technických predpisov by malo obsahovať systémy ako sú elektronické navigačné mapy, elektronické hlásenia lodí **vrátane jednotného európskeho systému identifikačných čísel plavidiel**, oznámenia pre kapitánov a lokalizácia a vystopovanie plavidiel. **Práca výboru RIS by mala viesť k technickej zlučiteľnosti vybavenia potrebného na využívanie RIS.**
- (9) *Je zodpovednosťou členských štátov, aby v spolupráci s Európskou úniou podporovali užívateľov v tom, aby spĺňali požiadavky týkajúce sa postupov a vybavenia, s ohľadom na malé a stredne veľké podniky pôsobiace v sektore vnútrozemskej dopravy.*
- (10) Zavedenie RIS so sebou prinesie spracovanie osobných údajov. Toto spracovanie údajov by sa malo realizovať v súlade s európskymi pravidlami, ktoré obsahuje okrem iného smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov⁽¹⁾ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií⁽²⁾. **Zavedenie RIS nesmie viesť k nekontrolovanému spracovávaniu hospodársky citlivých údajov súvisiacich so subjektami zúčastnenými na trhu.**
- (11) *Na účely RIS, ktoré si vyžadujú určenie presnej polohy, sa odporúča použiť technológie satelitného určovania polohy. Tieto technológie by mali byť, pokiaľ je to možné, interoperabilné s ostatnými dôležitými systémami a mali by byť s nimi integrované, v súlade s rozhodnutiami uplatniteľnými v tejto oblasti.*
- (12) Keďže ciele opatrení, ktoré sa majú prijať, a to vybudovanie harmonizovaného systému RIS v Spoločenstve, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, a preto, z dôvodu ich celoeurópskeho rozmeru, je možné ich lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (13) Opatrenia potrebné na implementáciu tejto smernice by sa mali prijímať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

Streda 23. februára 2005

(14) *V súlade s odsekom 34 medziinštitucionálnej dohody o lepšom zákonodarstve by Rada mala podporovať členské štáty v tom, aby vypracovali a uverejnili pre svoju potrebu a v záujme Spoločenstva vlastné tabuľky, ktoré, pokiaľ je to možné, poskytnú vzájomný vzťah medzi touto smernicou a opatreniami na jej transpozíciu a uverejnili ich.*

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Predmet úpravy

Táto smernica stanovuje rámec pre rozmiestnenie a využívanie harmonizovaných **riečnych informačných služieb (RIS)** v Spoločenstve na podporu vnútrozemskej vodnej dopravy s cieľom **posilnenia spoľahlivosti, efektívnosti** a ekologickej a **zjednodušenia prepojení** s ďalšími prostriedkami dopravy.

Smernica poskytuje rámec **pre vypracovanie a ďalší rozvoj** technických požiadaviek, predpisov a podmienok, aby sa zabezpečili harmonizované, interoperabilné a otvorené RIS na vnútrozemských vodných cestách Spoločenstva. **Toto vypracovanie a ďalší rozvoj technických požiadaviek, predpisov a podmienok uskutoční Komisia, ktorej bude pomáhať výbor RIS zriadený na tento účel; v tejto súvislosti Komisia primerane zohľadní opatrenia prijaté príslušnými medzinárodnými organizáciami, akými sú PIANC, CCNR a UNECE.** Zabezpečí sa kontinuita so službami pre riadenie prevádzky v iných odvetviach dopravy, najmä so službami pre riadenie prevádzky námorných plavidiel a s informačnými službami týkajúcimi sa prevádzky námorných plavidiel.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa vzťahuje na zavedenie a prevádzkovanie RIS na všetkých vnútrozemských vodných cestách **členských štátov** triedy IV a vyššej, **ktoré sú spojené vodnou cestou triedy IV alebo vyššej s vodnou cestou triedy IV alebo vyššou iného členského štátu** vrátane prístavov **na týchto vodných cestách, ako je uvedené v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1346/2001/ES z 22. mája 2001, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 1692/96/ES pokiaľ ide o námorné prístavy, vnútrozemské prístavy a intermodálne terminály ako aj o projekt č. 8 v prílohe III⁽¹⁾. Na účely tejto smernice sa uplatňuje klasifikácia európskych vnútrozemských vodných ciest stanovená v uznesení UNECE č. 30 z 12. novembra 1992.**

2. **Členské štáty môžu uplatňovať ustanovenia tejto smernice na vnútrozemskú vodnú dopravu a na vnútrozemské prístavy, ktoré nie sú uvedené v odseku 1.**

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa použijú nasledujúce pojmy:

- Riečne informačné služby (RIS) znamenajú harmonizované informačné služby na podporu riadenia premávky a dopravy v rámci vnútrozemskej plavby, vrátane spojení s ostatnými druhmi dopravy, **kdekoľvek je to technicky možné.** Projekt RIS sa nezameriava na vnútorné obchodné aktivity medzi jednou alebo viacerými zainteresovanými spoločnosťami, je však otvorený prepojeniu s obchodnými aktivitami. **RIS zahŕňajú služby ako sú informácie o splavnosti vodných ciest, informácie o premávke, riadenie premávky, podpora v pri odstraňovaní kalamity, informácie pre riadenie dopravy, štatistiky a colné služby, ako aj poplatky za užívanie vodných ciest a prístavné poplatky.**
- Informácie o plavebných dráhach znamenajú geografické, hydrologické a administratívne informácie ohľadom vodných ciest (plavebných dráh). Informácie o plavebných dráhach sú jednosmerné informácie: z brehu na loď alebo z brehu do úradu.
- Taktické informácie o premávke predstavujú informácie, ktoré ovplyvňujú bezprostredné navigačné rozhodnutia v skutočnej dopravnej situácii a v blízkom geografickom okolí.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 185, 6.7.2001, s. 1.

Streda 23. februára 2005

- d) Strategické informácie o premávke predstavujú informácie, ktoré ovplyvňujú strednodobé a dlhodobé rozhodnutia užívateľov RIS.
- e) Aplikácia RIS znamená poskytovanie riečnych informačných služieb prostredníctvom na to určených systémov.
- f) Centrum RIS znamená miesto, kde sú služby RIS spravované **prevádzkovým personálom**.
- g) Užívatelia RIS sú všetky rôzne skupiny **užívateľov** vrátane kapitánov lodí, prevádzkového personálu RIS, prevádzkovateľov plavebných komôr a mostov, správy vodných ciest, prevádzkovateľov terminálov a **prístavov**, personálu v kalamitných centrách pohotovostných služieb, manažérov flotíl, lodných zasielateľov a sprostredkovateľov prepravy nákladu.
- h) Interoperabilita znamená, že služby, obsah údajov, formáty výmeny údajov a frekvencie sú harmonizované tak, aby užívatelia RIS mali prístup k rovnakým službám a informáciám na európskej **úrovni**.

Článok 4

Zriadenie riečnych informačných služieb

1. Členské štáty podniknú kroky potrebné na zavedenie RIS na vnútrozemských vodných cestách podľa **článku 2**.

2. **Členské štáty** rozvinú tieto služby takým spôsobom, aby bola aplikácia RIS účinná, rozšíriteľná a interoperabilná tak, aby bolo možné spolupracovať s inými aplikáciami RIS a pokiaľ možno so systémami pre iné druhy dopravy. Aplikáciou RIS sa tiež zabezpečia rozhrania so systémami riadenia dopravy a obchodnými činnosťami.

3. Kvôli zriadeniu systému RIS, členské štáty:

- a) poskytnú užívateľom RIS všetky dôležité údaje týkajúce sa plavby a **plánovania plavby na vnútrozemských vodných cestách**. Tieto informácie sú poskytované aspoň v dostupnom elektronickom formáte;
- b) zabezpečia, že pre všetky európske vnútrozemské vodné cesty triedy Va a vyšších tried v súlade s klasifikáciou európskych vnútrozemských vodných ciest, navyše k údajom uvedeným v písm. a), budú mať užívatelia RIS k dispozícii elektronické navigačné lodné mapy vhodné na účely plavby;
- c) pokiaľ si vnútroštátne alebo medzinárodné predpisy vyžadujú hlásenie plavidiel, umožnia príslušným orgánom prijímať **elektronické správy o požadovaných údajoch** z plavidiel. V cezhraničnej doprave sa tieto informácie odovzdávajú príslušným orgánom susediaceho štátu. **Každé takéto odovzdanie informácií sa ukončí** skôr, ako sa plavidlá dostanú na hranicu;
- d) zabezpečia, aby boli oznámenia pre kapitánov lodí vrátane správ o úrovni hladiny vody (**alebo správ o maximálnom povolenom ponore**) a správ o ľade pre ich vnútrozemské vodné cesty k dispozícii ako štandardné, kódované a stiahnutelné správy. Štandardná správa by mala obsahovať aspoň informácie nevyhnutné pre bezpečnú plavbu. Oznámenia pre kapitánov lodí musia byť dostupné aspoň v elektronickej podobe.

Závazky uvedené v tomto odseku budú splnené v súlade s predpismi definovanými v prílohách I a II.

4. **Príslušné orgány** členských štátov zriedia centrá RIS v súlade s regionálnymi potrebami.

5. **Na používanie** automatického identifikačného systému (AIS) sa vzťahuje regionálna dohoda o rádiotelefonických službách na vnútrozemských vodných cestách, uzavretá v Bazileji 6. apríla 2000 v rámci regulácie rádiodokumunikácií Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU).

Streda 23. februára 2005

6. Členské štáty, **v prípade potreby v spolupráci s Európskou úniou, podporujú** kapitánov lodí, prevádzkovateľov alebo maklérov lodí, ktoré sa plavia na ich vodných cestách, lodných zaslátateľov alebo majiteľov nákladu na palube lode, ako aj samotné plavidlá, **aby plne využívali služby, ktoré sú im** na základe tejto smernice **k dispozícii**.

7. **Komisia prijme vhodné opatrenia na overenie interoperability, spoľahlivosti a bezpečnosti RIS.**

Článok 5

Technické smernice a predpisy

1. So zámerom podporiť služby uvedené v článku 3 písm. a) a zabezpečiť ich interoperabilitu podľa článku 4 ods. 2), Komisia definuje v súlade s odsekom 2 technické smernice pre plánovanie, implementáciu a prevádzku služieb (smernice RIS) ako aj technické predpisy predovšetkým v nasledujúcich oblastiach:

- a) elektronický informačný a zobrazovací systém lodných máp pre vnútrozemskú plavbu (vnútrozemský ECDIS),
- b) elektronický lodný oznamovací systém,
- c) systém oznámení lodným kapitánom,
- d) systémy vyhľadávania a sledovania,
- e) **zlučiteľnosť vybavenia potrebného na využívanie RIS.**

Tieto usmernenia a predpisy sú založené na technických zásadách stanovených v prílohe II **a zohľadnia výsledky práce príslušných medzinárodných organizácií v tejto oblasti.**

2. Technické usmernenia a predpisy uvedené v odseku 1 stanoví **a, v prípade potreby, zmení a doplní** Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 11 ods. 3. **Toto stanovenie sa uskutoční v súlade s** týmto časovým harmonogramom:

- a) usmernenia RIS najneskôr [...] ⁽¹⁾,
- b) technické predpisy týkajúce sa vnútrozemského ECDIS, elektronického lodného oznamovacieho systému a systému oznámení lodným kapitánom najneskôr [...] ⁽²⁾,
- c) technické predpisy týkajúce sa systémov vyhľadávania a sledovania najneskôr [...] ⁽³⁾.

3. Usmernenia RIS a predpisy budú uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 6

Satelitné nastavenie pozícií

Na účely **RIS, ktoré si vyžadujú určenie presnej polohy, sa odporúča** použiť technológie satelitného určovania polohy.

Článok 7

Typové schválenie zariadenia RIS

1. Ak je to nevyhnutné pre bezpečnosť plavby a vyžadujú si to príslušné technické predpisy, malo by byť vydané **typové schválenie terminálového a sieťového** zariadenia RIS a softvérových aplikácií, čo sa týka ich súladu s týmito predpismi **pred ich uvedením do prevádzky na vnútrozemských vodných cestách.**

2. Členské štáty oznámia **Komisií vnútroštátne orgány**, zodpovedné za **typové schválenie; Komisia postúpi túto informáciu ostatným členským štátom.**

3. **Všetky členské štáty uznávajú typové schválenia vydané schválenými orgánmi iných členských štátov.**

⁽¹⁾ Deväť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

⁽²⁾ Dvanásť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

⁽³⁾ Pätnásť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Streda 23. februára 2005

Článok 8

Príslušné orgány

Členské štáty určia príslušné orgány pre aplikácie RIS a medzinárodnú výmenu údajov. Tieto orgány je potrebné oznámiť Komisii.

Článok 9

Pravidlá o ochrane súkromia, bezpečnosti a opakovanom použití informácií

1. Členské štáty zabezpečia, že spracovanie osobných údajov potrebných na prevádzku RIS sa uskutoční v súlade s európskymi pravidlami o ochranu slobôd a základných práv jednotlivcov, vrátane smernice 95/46/ES a **smernice 2002/58/ES**.
2. Členské štáty zavádzajú a zachovávajú bezpečnostné **opatrenia** na ochranu správ RIS a ich záznamov pred nežiadúcimi zásahmi alebo zneužitím vrátane neoprávneného prístupu, zmeny či straty.
3. Uplatňuje sa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/98/ES zo 17. novembra 2003 o opakovanom použití informácií verejného sektora ⁽¹⁾.

Článok 10

Postup pri zmene a doplnení

Prílohy I a II možno meniť a dopĺňať na základe skúseností získaných pri aplikácii tejto smernice a prispôbiť ich technickému pokroku v súlade s postupom stanoveným v článku 11 ods. 3.

Článok 11

Výbor RIS

1. Komisii bude pomáhať výbor zriadený podľa článku 7 smernice 91/672/EHS ⁽²⁾.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 3 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia článku 8 toho rozhodnutia.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia článku 8 toho rozhodnutia.
4. *Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.*
5. **Komisia bude pravidelne konzultovať so zástupcami sektora.**

Článok 12

Transpozícia

1. Členské štáty, **ktoré majú vnútrozemské vodné cesty patriace do rozsahu pôsobnosti článku 2**, uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do [...] ⁽³⁾. Bezodkladne informujú Komisiu o znení týchto **ustanovení**.

Keď členské štáty prijímajú tieto ustanovenia, uvedú priamo v nich, alebo pri ich uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty prijímajú nevyhnutné opatrenia na dosiahnutie súladu s požiadavkami stanovenými v článku 4 najneskôr do **30 mesiacov** po nadobudnutí účinnosti príslušných technických usmernení a predpisov uvedených v článku 5. Technické usmernenia a predpisy nadobúdajú účinnosť dňom nasledujúcim po ich uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 90.

⁽²⁾ Smernica Rady 91/672/EHS zo 16. decembra 1991 o vzájomnom uznávaní kapitánskych osvedčení pre prepravu tovaru a cestujúcich vnútrozemskou vodnou dopravou (Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 29). Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

⁽³⁾ **24 mesiacov** od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Streda 23. februára 2005

3. Na žiadosť členského štátu môže Komisia v súlade s postupom stanoveným v článku 11 ods. 2 predĺžiť časové obdobie ustanovené v odseku 2 na splnenie jednej alebo viacerých požiadaviek článku 4, pokiaľ ide o vnútrozemské vodné cesty **patriace do rozsahu pôsobnosti** článku 2, ale s nízkou hustotou premávky, **alebo pokiaľ ide o vnútrozemské vodné cesty, v prípade ktorých by náklady na splnenie týchto požiadaviek boli neprimerané vzhľadom na výhody.** Toto časové obdobie sa môže predĺžiť **jednoduchým rozhodnutím Komisie**; predĺženie je možné obnoviť. Odôvodnenie poskytnuté spolu so žiadosťou členského štátu sa vzťahuje na hustotu premávky a hospodárske podmienky v prípade **príslušnej** vodnej cesty. **Predtým ako Komisia prijme rozhodnutie, môže členský štát, ktorý požiadal o predĺženie časového obdobia, pokračovať vo svojich činnostiach tak, akoby mu bolo udelené predĺženie.**

4. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

5. V prípade potreby si budú členské štáty navzájom pomáhať pri implementácii tejto smernice.

6. **Komisia dohliada na zavedenie systému RIS v Spoločenstve a predloží Európskemu parlamentu a Rade správu najneskôr do [...]** ⁽¹⁾.

Článok 13

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 14

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom, **ktoré majú vnútrozemské vodné cesty patriace do rozsahu pôsobnosti článku 2.**

V...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

⁽¹⁾ *Troch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

PRÍLOHA I

MINIMÁLNE POŽIADAVKY PRE ÚDAJE

Tak, ako sa uvádza v článku 4 ods. 3 písm. a), poskytovať sa budú najmä nasledujúce údaje:

- os vodnej cesty s udaním kilometrov,
- obmedzenia plavidiel alebo konvojov z hľadiska dĺžky, šírky, ponoru a ťahu vzduchu,
- prevádzkové časy obmedzujúcich konštrukcií, najmä stavidiel a mostov,
- lokalizácia prístavov a prekládkových staníc,
- referenčné údaje meraných hodnôt vodnej hladiny relevantných pre plavbu.